

Dziennik Urzędowy L 159

Unii Europejskiej

Wydanie polskie

Legislacja

Tom 48

22 czerwca 2005

Spis treści

I Akty, których publikacja jest obowiązkowa

- ★ **Rozporządzenie Rady (WE) nr 941/2005 z dnia 30 maja 2005 r. zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1868/94 ustanawiające system kwot na produkcję skrobi ziemniaczanej** 1
- Rozporządzenie Komisji (WE) nr 942/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw 4
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 943/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. dotyczące stałego zezwolenia na niektóre dodatki paszowe ⁽¹⁾** 6
- ★ **Rozporządzenie Komisji (WE) nr 944/2005 z dnia 21 czerwca 2005 r. zawieszające stosowanie niektórych przepisów rozporządzenia (WE) nr 331/2005**..... 12

II Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa

Komisja

2005/452/WE:

- ★ **Decyzja Komisji z dnia 6 października 2004 r. w sprawie ogłoszenia zgodności koncentracji z zasadami wspólnego rynku i Porozumieniem o EOG (Sprawa nr COMP/M.3431 – Sonoco/Ahlstrom) (notyfikowana jako dokument nr C(2004) 3678)** 13

(¹) Tekst mający znaczenie dla EOG.

I

(Akty, których publikacja jest obowiązkowa)

ROZPORZĄDZENIE RADY (WE) NR 941/2005

z dnia 30 maja 2005 r.

zmieniające rozporządzenie (WE) nr 1868/94 ustanawiające system kwot na produkcję skrobi ziemniaczanej

RADA UNII EUROPEJSKIEJ,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską, w szczególności jego art. 37,

uwzględniając wniosek Komisji,

uwzględniając opinię Parlamentu Europejskiego ⁽¹⁾,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie Rady (WE) nr 1868/94 ⁽²⁾ określa w art. 2 ust. 1 kwoty skrobi ziemniaczanej dla Państw Członkowskich będących jej producentami na lata gospodarcze 2002/2003, 2003/2004 i 2004/2005.

(2) Zgodnie z art. 3 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1868/94 trzyletnie kwoty należy rozdzielić między Państwa Członkowskie na podstawie sprawozdania Komisji dla Rady. Uwzględnione powinny zostać przy tym ostatnie zmiany w ramach wspólnej polityki rolnej oraz produkcja w Państwach Członkowskich, które przystąpiły do Wspólnoty dnia 1 maja 2004 r. W oczekiwaniu na pierwsze efekty w sektorze, obecne kwoty obowiązujące na rok gospodarczy 2004/2005 powinny w związku z tym zostać przedłużone na dwa kolejne lata.

(3) Państwa Członkowskie będące producentami powinny rozdzielić swoją kwotę dwuletnią pomiędzy wszystkich producentów skrobi na podstawie kwot na rok gospodarczy 2004/2005.

(4) Wykorzystane przez producentów skrobi ziemniaczanej ilości przewyższające podkwoty dostępne na rok gospodarczy 2004/2005 mają zostać potrącone z ilości przyznanych na rok 2005/2006, zgodnie z art. 6 ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 1868/94.

(5) Należy zatem zmienić odpowiednio rozporządzenie (WE) nr 1868/94.

(6) Swoją opinię wydał Europejski Komitet Ekonomiczno-Społeczny ⁽³⁾,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Artykuły 2 i 3 rozporządzenia (WE) nr 1868/94 otrzymują brzmienie:

„Artykuł 2

1. Państwom Członkowskim produkującym skrobię ziemniaczaną przydziela się kwoty na lata gospodarcze 2005/2006 i 2006/2007 określone w Załączniku.

2. Każde Państwo Członkowskie produkujące skrobię, określone w Załączniku, rozdziela przyznaną mu kwotę pomiędzy producentów skrobi ziemniaczanej w celu wykorzystania w latach gospodarczych 2005/2006 i 2006/2007 na podstawie podkwot dostępnych dla każdego producenta w latach 2004/2005, z zastrzeżeniem postanowień akapitu drugiego.

⁽¹⁾ Opinia wydana dnia 11 maja 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

⁽²⁾ Dz.U. L 197 z 30.7.1994, str. 4. Rozporządzenie ostatnio zmienione Aktem Przystąpienia z 2003 r.

⁽³⁾ Opinia wydana dnia 9 marca 2005 r. (dotychczas nieopublikowana w Dzienniku Urzędowym).

Podkwoty dostępne dla każdego producenta skrobi na rok gospodarczy 2005/2006 są korygowane w celu uwzględnienia ilości wykorzystanej ponad kwotę na rok gospodarczy 2004/2005, zgodnie z art. 6 ust. 2.

Artykuł 3

1. Do dnia 30 września 2006 r. Komisja przedstawia Radzie sprawozdanie w sprawie rozdziału kwot we Wspólnocie wraz z właściwymi wnioskami. Sprawozdanie to uwzględnia ewentualne zmiany w zakresie płatności na rzecz producentów ziemniaków oraz zmiany sytuacji na rynku skrobi ziemniaczanej i skrobi zbożowej.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 30 maja 2005 r.

2. Do dnia 31 grudnia 2006 r. Rada podejmuje decyzję na wniosek Komisji, stanowiąc na podstawie art. 37 Traktatu, w oparciu o sprawozdanie, o którym mowa w ust. 1.

3. Najpóźniej do dnia 31 stycznia 2007 r. Państwa Członkowskie powiadają zainteresowane strony o szczegółowych przepisach przyjętych w tym sektorze.”.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie siódmego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie stosuje się od dnia 1 lipca 2005 r.

W imieniu Rady

F. BODEN

Przewodniczący

ZAŁĄCZNIK

KWOTY NA LATA GOSPODARCZE 2005/2006 I 2006/2007

	(tony)
Republika Czeska	33 660
Dania	168 215
Niemcy	656 298
Estonia	250
Hiszpania	1 943
Francja	265 354
Łotwa	5 778
Litwa	1 211
Niderlandy	507 403
Austria	47 691
Polska	144 985
Słowacja	729
Finlandia	53 178
Szwecja	62 066
Łącznie	1 948 761

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 942/2005**z dnia 21 czerwca 2005 r.****ustanawiające standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 3223/94 z dnia 21 grudnia 1994 r. w sprawie szczegółowych zasad stosowania ustaleń dotyczących przywozu owoców i warzyw⁽¹⁾, w szczególności jego art. 4 ust. 1,

a także mając na uwadze, co następuje:

(1) Rozporządzenie (WE) nr 3223/94 przewiduje, w zastosowaniu wyników wielostronnych negocjacji handlowych Rundy Urugwajskiej, kryteria do ustalania przez Komisję standardowych wartości dla przywozu z krajów trzecich, w odniesieniu do produktów i okresów określonych w jego Załączniku.

(2) W zastosowaniu wyżej wymienionych kryteriów standardowe wartości w przywozie powinny zostać ustalone w wysokościach określonych w Załączniku do niniejszego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Standardowe wartości w przywozie, o których mowa w rozporządzeniu (WE) nr 3223/94, ustalone są zgodnie z tabelą zamieszczoną w Załączniku.

Artykuł 2

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie z dniem 22 czerwca 2005 r.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Dyrektor Generalny ds. Rolnictwa i Rozwoju Wsi

⁽¹⁾ Dz.U. L 337 z 24.12.1994, str. 66. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1947/2002 (Dz.U. L 299 z 1.11.2002, str. 17).

ZAŁĄCZNIK

do rozporządzenia Komisji z dnia 21 czerwca 2005 r. ustanawiającego standardowe wartości w przywozie dla ustalania ceny wejścia niektórych owoców i warzyw

(EUR/100 kg)		
Kod CN	Kod krajów trzecich ⁽¹⁾	Standardowa wartość w przywozie
0702 00 00	052	52,7
	204	35,2
	999	44,0
0707 00 05	052	87,7
	999	87,7
0709 90 70	052	92,6
	999	92,6
0805 50 10	388	55,4
	528	59,8
	624	69,7
	999	61,6
0808 10 80	388	93,7
	400	110,9
	404	90,8
	508	80,1
	512	66,9
	528	62,0
	720	99,5
	804	90,9
	999	86,9
0809 10 00	052	204,5
	624	189,0
	999	196,8
0809 20 95	052	305,8
	400	399,2
	999	352,5
0809 30 10, 0809 30 90	052	173,1
	999	173,1
0809 40 05	052	130,1
	624	165,3
	999	147,7

⁽¹⁾ Nomenklatura krajów ustalona w rozporządzeniu Komisji (WE) nr 750/2005 (Dz.U. L 126 z 19.5.2005, str. 12). Kod „999” odpowiada „innym pochodzeniom”.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 943/2005
z dnia 21 czerwca 2005 r.
dotyczące stałego zezwolenia na niektóre dodatki paszowe
(Tekst mający znaczenie dla EOG)

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH

(WE) nr 1831/2003. Wnioski te powinny zatem być nadal traktowane zgodnie z art. 4 dyrektywy 70/524/EWG.

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

uwzględniając dyrektywę Rady 70/524/EWG z dnia 23 listopada 1970 r. dotyczącą dodatków paszowych⁽¹⁾, w szczególności jej art. 3 i art. 9d ust. 1,

uwzględniając rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady z dnia 22 września 2003 r. w sprawie dodatków stosowanych w żywieniu zwierząt⁽²⁾, w szczególności jego art. 25,

a także mając na uwadze, co następuje:

- (1) Rozporządzenie (WE) nr 1831/2003 przewiduje zezwolenie na dodatki stosowane w żywieniu zwierząt.
- (2) Artykuł 25 rozporządzenia (WE) nr 1831/2003 ustanawia środki przejściowe odnoszące się do wniosków o zezwolenie na dodatki paszowe złożonych zgodnie z dyrektywą 70/524/EWG przed terminem stosowania rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (3) Wnioski o zezwolenie na dodatki wymienione w załącznikach do niniejszego rozporządzenia zostały złożone przed terminem stosowania rozporządzenia (WE) nr 1831/2003.
- (4) Wstępne uwagi na temat tych wniosków, zgodnie z art. 4 ust. 4 dyrektywy 70/524/EWG, zostały przekazane Komisji przed terminem stosowania rozporządzenia

- (5) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 866/1999 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu zawierającego mikroorganizmy z grupy *Enterococcus faecium* (NCIMB 10415) w odniesieniu do kurcząt na tucz i tuczników⁽³⁾. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat zawierający mikroorganizmy bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy 70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu zawierającego mikroorganizmy, wymienionego w załączniku I bez ograniczeń czasowych.

- (6) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 418/2001 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu enzymatycznego z endo-1,3(4)-beta-glukanazy i endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanych przez *Penicillium funiculosum* (IMI SD 101) w odniesieniu do niosek i indyków przeznaczonych na tucz⁽⁴⁾. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat enzymatyczny bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy 70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu enzymatycznego wymienionego w załączniku II bez ograniczeń czasowych.

- (7) Rozporządzeniem (WE) nr 418/2001 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu enzymatycznego z endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Trichoderma longibrachiatum* (CNCM MA 6-10 W) w odniesieniu do indyków przeznaczonych na tucz. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat enzymatyczny bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy 70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu enzymatycznego wymienionego w załączniku II bez ograniczeń czasowych.

⁽¹⁾ Dz.U. L 270 z 14.12.1970, str. 1. Dyrektywa ostatnio zmieniona rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1800/2004 (Dz.U. L 317 z 16.10.2004, str. 37).

⁽²⁾ Dz.U. L 268 z 18.10.2003, str. 29. Rozporządzenie zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 378/2005 (Dz.U. L 59 z 5.3.2005, str. 8).

⁽³⁾ Dz.U. L 108 z 27.4.1999, str. 21.

⁽⁴⁾ Dz.U. L 62 z 2.3.2001, str. 3.

- (8) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 1636/1999 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu enzymatycznego z endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2105) i subtilizyny wytwarzanej przez *Bacillus subtilis* (ATCC 2107) w odniesieniu do kurcząt przeznaczonych na tucz⁽¹⁾. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat enzymatyczny bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy 70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu enzymatycznego wymienionego w załączniku II bez ograniczeń czasowych.
- (9) Rozporządzeniem (WE) nr 1636/1999 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu enzymatycznego z endo-1,3(4)-beta-glukanazy wytwarzanej przez *Trichoderma longibrachiatum* (ATCC 2106) oraz endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez *Trichoderma longibrachiatum* (IMI SD 135) w odniesieniu do kurcząt przeznaczonych na tucz. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat enzymatyczny bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy 70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu enzymatycznego wymienionego w załączniku II bez ograniczeń czasowych.
- (10) Rozporządzeniem Komisji (WE) nr 2374/98 po raz pierwszy zezwolono na tymczasowe stosowanie preparatu enzymatycznego z 3-fitazy wytwarzanej przez *Trichoderma reesei* (CBS 528.94) w odniesieniu do prosiąt (odstawionych od maciory) i tuczników⁽²⁾. Dla poparcia wniosku o zezwolenie na ten preparat enzymatyczny bez ograniczeń czasowych przedłożono nowe dane. Z przeprowadzonej oceny wynika, że spełnione zostały warunki zezwolenia określone w art. 3A dyrektywy

70/524/EWG. W związku z tym należy zezwolić na stosowanie preparatu enzymatycznego wymienionego w załączniku II bez ograniczeń czasowych.

- (11) Z oceny wyżej wymienionych wniosków wynika, że należy wprowadzić wymóg stosowania pewnych procedur, mających na celu ochronę pracowników przed kontaktem z dodatkami wymienionymi w załącznikach. Ochronę tę należy zapewnić poprzez zastosowanie dyrektywy Rady 89/391/EWG z dnia 12 czerwca 1989 r. w sprawie wprowadzenia środków w celu poprawy bezpieczeństwa i zdrowia pracowników w miejscu pracy⁽³⁾.
- (12) Środki przewidziane w niniejszym rozporządzeniu są zgodne z opinią Stałego Komitetu ds. Łańcucha Pokarmowego i Zdrowia Zwierząt,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zezwala się na stosowanie preparatu należącego do grupy „Mikroorganizmy”, opisanego w załączniku I, jako dodatku w żywieniu zwierząt, na warunkach określonych w tym załączniku, bez ograniczeń czasowych.

Artykuł 2

Zezwala się na stosowanie preparatów należących do grupy „Enzymy”, opisanych w załączniku II, jako dodatków w żywieniu zwierząt, na warunkach określonych w tym załączniku, bez ograniczeń czasowych.

Artykuł 3

Niniejsze rozporządzenie wchodzi w życie trzeciego dnia po jego opublikowaniu w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji
Markos KYPRIANOU
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 194 z 27.7.1999, str. 17.

⁽²⁾ Dz.U. L 295 z 4.11.1998, str. 3.

⁽³⁾ Dz.U. L 183 z 29.6.1989, str. 1. Dyrektywa zmieniona rozporządzeniem (WE) nr 1882/2003 Parlamentu Europejskiego i Rady (Dz.U. L 284 z 31.10.2003, str. 1).

ZAŁĄCZNIK I

Nr WE	Dodatek	Wzór chemiczny, opis	Gatunek lub kategoria zwierząt	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość	Maksymalna zawartość	Pozostałe przepisy	Data ważności zezwolenia
					jednostek aktywnych na 1 kg mieszanki paszowej pełnoporcjowej			
Mikroorganizmy								
E 1705	<i>Enterococcus faecium</i> NCIMB 10415	Preparat z <i>Enterococcus faecium</i> , zawierający co najmniej: Postać mikrokapsulek: $1,0 \times 10^{10}$ jednostek aktywnych na 1 g dodatku Postać granulatu: $3,5 \times 10^{10}$ jednostek aktywnych na 1 g dodatku	Kurczęta przeznaczane do tuczu	—	$0,3 \times 10^9$	$2,8 \times 10^9$	W informacjach użytkowania dodatku i premiksu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. Może być wykorzystywany w mieszankach paszowych zawierających dozwolone kokcydiostatyki: diklazuril, halofuginon, maduramycynę amonu, sól (sodową) monenzyny, robenidynę, sól (sodową) salinomycyny.	Bez ograniczeń czasowych
			Tuczniki	—	$0,35 \times 10^9$	$1,0 \times 10^9$	W informacjach użytkowania dodatku i premiksu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania.	Bez ograniczeń czasowych

ZAŁĄCZNIK II

Nr WE	Dodatek	Wzór chemiczny, opis	Gatunek lub kategoria zwierząt	Maksymalny wiek	Maksymalna zawartość		Pozostałe przepisy	Data ważności zezwolenia
					Minimalna zawartość	jednostek aktywnych na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej		
Enzymy								
E 1604	Endo-1,3(4)-beta-glukanaza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-ksylanaza EC 3.2.1.8	Preparat z endo-1,3(4)-beta-glukanazy i endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanych przez <i>Penicillium funiculosum</i> (IMI SD 101) o następującej aktywności minimalnej: Postać sproszkowana: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 2 000 U (1)/g endo-1,4-beta-ksylanaza: 1 400 U (2)/g Postać płynna: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 500 U/ml endo-1,4-beta-ksylanaza: 350 U/ml	Kury nioski	—	endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U	—	1. W informacjach dla użytkownika dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżoza na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U 3. Do użyciu w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nie-skrbiowe (głównie beta-glukany i arabinoksylany), np. zawierających ponad 60 % jęczmienia lub ponad 30 % pszenicy.	Bez ograniczeń czasowych
			Indyki przeznaczone do tuozu	—	endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U	—	1. W informacjach dla użytkownika dodatku i premiksu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżoza na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 100 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 70 U 3. Do użyciu w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nie-skrbiowe (głównie beta-glukany i arabinoksylany), np. zawierających ponad 30 % jęczmienia lub ponad 20 % pszenicy.	Bez ograniczeń czasowych

Nr WE	Dodatek	Wzór chemiczny, opis	Gatunek lub kategoria zwierząt	Maksymalny wiek	Minimalna zawartość		Maksymalna zawartość	Pozostałe przepisy	Data ważności zezwolenia
					aktywnych na 1 kg mieszanek paszowej	pehporcyjowej			
E 1613	Endo-1,4-beta-ksylanaza EC 3.2.1.8	Preparat z endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (CNCM MA 6-10 W) o następującej aktywności minimalnej: Postać sproszkowana: 70 000 IFP ⁽⁶⁾ /g Postać płynna: 7 000 IFP/ml	Indyki przeznaczone do tułcu	—	1 400 IFP	—	1. W informacjach użytkowania dodatku i premiksu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżza na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej: 1 400 IFP. 3. Do użytku w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nie-skrbiowe (głównie arabinoksylany), np. zawierających ponad 38 % pszenicy.	Bez ograniczeń czasowych	
E 1630	Endo-1,4-beta-ksylanaza EC 3.2.1.8 Subtilizyna EC 3.4.21.62	Preparat z endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2105) i subtilizyny wytwarzanej przez <i>Bacillus subtilis</i> (ATCC 2107) o następującej aktywności minimalnej: endo-1,4-beta-ksylanaza: 5 000 U ⁽⁴⁾ /g subtilizyna: 1 600 U ⁽⁷⁾ /g	Kurczęta przeznaczone do tułcu	—	endo-1,4-beta-ksylanaza: 500 U subtilizyna: 160 U	—	1. W informacjach użytkowania dodatku i premiksu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżza na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej: endo-1,4-beta-ksylanaza: 500-2 500 U subtilizyna: 160-800 U 3. Do użytku w mieszankach paszowych, np. zawierających ponad 65 % pszenicy.	Bez ograniczeń czasowych	
E 1631	Endo-1,3(4)-beta-glukanaza EC 3.2.1.6 Endo-1,4-beta-ksylanaza EC 3.2.1.8	Preparat z endo-1,3(4)-beta-glukanazy wytwarzanej przez <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (ATCC 2106) oraz endo-1,4-beta-ksylanazy wytwarzanej przez <i>Trichoderma longibrachiatum</i> (IMI SD 135) o następującej aktywności minimalnej: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 300 U ⁽⁶⁾ /g endo-1,4-beta-ksylanaza: 300 U ⁽⁷⁾ /g	Kurczęta przeznaczone do tułcu	—	endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 300 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 300 U	—	1. W informacjach użytkowania dodatku i premiksu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżza na 1 kg mieszanek paszowej pehporcyjowej: endo-1,3(4)-beta-glukanaza: 300 U endo-1,4-beta-ksylanaza: 300 U 3. Do użytku w mieszankach paszowych bogatych w polisacharydy nie-skrbiowe (głównie beta-glukany i arabinoksylany), np. zawierających ponad 40 % jęczmienia.	Bez ograniczeń czasowych	

Nr WE	Dodatek	Wzór chemiczny, opis	Gatunek lub kategoria zwierząt	Maksymalny wiek	Maksymalna zawartość		Pozostałe przepisy	Data ważności zezwolenia
					Minimalna zawartość	Minimalna zawartość		
E 1632	3-fitaza CE 3.1.3.8	Preparat z 3-fitazy wytworzonej przez <i>Trichoderma reesei</i> (CBS 528.94) o minimalnej aktywności: Postać stała: 5 000 PPU (°)/g Postać płynna: 5 000 PPU/g	Prosięta (odstawione od maciory)	—	250 PPU	—	1. W informacjach dla użytkownika dodatku i premixu wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżoza na 1 kg mieszanki paszowej pehnoporcjowej: 250–750 PPU 3. Do stosowania w mieszankach paszowych zawierających więcej niż 0,25 % fosforu związanego fityną. 4. Przeznaczone dla prosiąt odstawiomych od maciory do około 35 kg.	Bez ograniczeń czasowych
			Tuczniiki	—	250 PPU	—	1. W informacjach użytkownika dodatku i premixu należy wskazać temperaturę przechowywania, długość okresu przechowywania oraz stabilność granulowania. 2. Zalecana dżoza na 1 kg mieszanki paszowej pehnoporcjowej: 250–750 PPU 3. Do stosowania w mieszankach paszowych zawierających więcej niż 0,23 % fosforu związanego fityną.	Bez ograniczeń czasowych

(1) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 5,55 mikromola cukrów redukujących (odpowiedników maltozy) z beta-glukanu jęczmiennego w ciągu minuty przy pH 5,0 oraz w temperaturze 50 °C.

(2) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 4,00 mikromola cukrów redukujących (odpowiedników maltozy) z kwasu z drzewa brzożowego w ciągu minuty przy pH 5,5 oraz w temperaturze 50 °C.

(3) 1 IFP to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikromol cukrów redukujących (odpowiedników ksylazy) z kwasu owsianego w ciągu minuty przy pH 4,8 oraz w temperaturze 50 °C.

(4) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikromol cukrów redukujących (odpowiedników ksylazy) z kwasu z łusek owsa w ciągu minuty przy pH 5,3 oraz w temperaturze 50 °C.

(5) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikrogram związków fenolowych (odpowiedników tyrozyny) z podłoża kazeinowego w ciągu minuty przy pH 7,5 oraz w temperaturze 40 °C.

(6) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikromol cukrów redukujących (odpowiedników glukozy) z beta-glukanu jęczmiennego w ciągu minuty przy pH 5,0 oraz w temperaturze 30 °C.

(7) 1 U to ilość enzymu, która uwalnia 1 mikromol cukrów redukujących (odpowiedników ksylazy) z kwasu z łusek owsa w ciągu minuty przy pH 5,3 oraz w temperaturze 50 °C.

(8) 1 PPU odpowiada ilości enzymu uwalniającej 1 mikromol nieorganicznego fosforanu z fityny sodowego na minutę przy pH 5 i w temperaturze 37 °C.

ROZPORZĄDZENIE KOMISJI (WE) NR 944/2005**z dnia 21 czerwca 2005 r.****zawieszające stosowanie niektórych przepisów rozporządzenia (WE) nr 331/2005**

KOMISJA WSPÓLNOT EUROPEJSKICH,

a także mając na uwadze, co następuje:

uwzględniając Traktat ustanawiający Wspólnotę Europejską,

(1) Wnioski w sprawie umów dotyczących prywatnego składowania, o których mowa w art. 1 ust. 1 lit. b) rozporządzenia nr 331/2005, osiągnęły poziom 110 000 ton.

uwzględniając rozporządzenie Rady (WE) nr 1255/1999 z dnia 17 maja 1999 r. w sprawie wspólnej organizacji rynku mleka i przetworów mlecznych ⁽¹⁾,

(2) Ponieważ warunek ten został spełniony, należy zawiesić stosowanie art. 1 ust. 1 lit. b) oraz ust. 2 wymienionego rozporządzenia,

PRZYJMUJE NINIEJSZE ROZPORZĄDZENIE:

Artykuł 1

Zawiesza się stosowanie art. 1 ust. 1 lit. b) oraz ust. 2 rozporządzenia (WE) nr 331/2005 od dnia 23 czerwca 2005 r.

uwzględniając rozporządzenie Komisji (WE) nr 331/2005 z dnia 25 lutego 2005 r. ustalające pomoc określoną w rozporządzeniu Rady (WE) nr 1255/1999 w odniesieniu do prywatnego składowania masła i śmietany i wprowadzające odstępstwa od przepisów rozporządzenia (WE) nr 2771/1999 ⁽²⁾, w szczególności jego art. 1 ust. 3,*Artykuł 2*Rozporządzenie wchodzi w życie z dniem jego opublikowania w *Dzienniku Urzędowym Unii Europejskiej*.

Niniejsze rozporządzenie wiąże w całości i jest bezpośrednio stosowane we wszystkich Państwach Członkowskich.

Sporządzono w Brukseli, dnia 21 czerwca 2005 r.

W imieniu Komisji
Mariann FISCHER BOEL
Członek Komisji

⁽¹⁾ Dz.U. L 160 z 26.6.1999, str. 48. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem Komisji (WE) nr 186/2004 (Dz.U. L 29 z 3.2.2004, str. 6).

⁽²⁾ Dz.U. L 53 z 26.2.2005, str. 15.

II

(Akty, których publikacja nie jest obowiązkowa)

KOMISJA

DECYZJA KOMISJI

z dnia 6 października 2004 r.

w sprawie ogłoszenia zgodności koncentracji z zasadami wspólnego rynku i Porozumieniem o EOG

(Sprawa nr COMP/M.3431 – Sonoco/Ahlstrom)

(notyfikowana jako dokument nr C(2004) 3678)

(Jedynie tekst w języku angielskim jest autentyczny)

(2005/452/WE)

Dnia 7 stycznia 2004 r. Komisja przyjęła decyzję w sprawie połączenia na podstawie rozporządzenia Rady (EWG) nr 4064/89 z dnia 21 grudnia 1989 r. w sprawie kontroli koncentracji przedsiębiorstw⁽¹⁾, w szczególności art. 8 ust. 2 tego rozporządzenia. Niepoufną wersję pełnego tekstu decyzji Komisji w oryginalnym języku postępowania oraz w językach roboczych Komisji można znaleźć na stronie internetowej Dyrekcji Generalnej ds. Konkurencji pod adresem: http://europa.eu.int/comm/competition/index_en.html

I. ZARYS

- (1) Sonoco, z siedzibą w USA, oraz fińskie przedsiębiorstwo Ahlstrom powiadomiły Komisję o swoim zamiarze utworzenia wspólnego przedsiębiorstwa, którego działalność zamierzały wesprzeć swoimi europejskimi zakładami zajmującymi się produkcją tektur na tuleje i tulei. Tuleje to tuby wyprodukowane z tektury. Tuleje zazwyczaj służą do nawijania różnorodnych produktów takich jak papier, folia lub przedza.
- (2) Podczas postępowania zwrócono uwagę na poważne obawy, jakie występują na rynkach wysokiej jakości tulei papierowych oraz tulei niskowartościowych w niektórych regionach Europy północnej. Na pierwszym etapie postępowania strony przedstawiły środki zaradcze w celu podjęcia działań zapobiegającym tym obawom. Strony zaproponowały zbycie zakładu w Svebergu w Norwegii, który produkuje oba wyżej wymienione produkty.
- (3) Środek ten prawie w całości usuwa powstały na skutek koncentracji przyrost udziałów w rynku. Jednakże przeprowadzone w pierwszym etapie postępowania badania rynku wykazały, iż uczestnicy rynku mają obawy co do środków zaradczych, w szczególności w odniesieniu do ich nieodpowiedniego położenia geograficznego oraz

rentowności zbywanego przedsiębiorstwa. Ponieważ na tym etapie środek ten nie usunął w pełni istniejących poważnych obaw w dniu 5 lipca 2004 r., Komisja wszczęła drugi etap postępowania.

- (4) Podczas drugiego etapu postępowania strony, przedstawiając przekonujące dowody dotyczące kosztów związanych z transportem, były w stanie usunąć obawy co do położenia zakładu w Svebergu. Ponadto strony zaproponowały rozwiązanie zezwalające na rozstrzygnięcie wątpliwości dotyczących naruszenia zasad konkurencji, tak aby przed zakończeniem przez strony transakcji Komisja mogła zapewnić odpowiedniego kupca. Środek ten zapewnił rentowność zakładu. Drugie badanie rynku potwierdziło to stanowisko.

II. ODPOWIEDNIE RYNKI PRODUKTÓW

- (5) Tekturę na tuleje wykonuje się z materiałów takich jak papier lub karton i stosuje się głównie do produkcji tulei papierowych. Kluczową cechą tektury jest jej odporność na rozwarstwianie, którą wyraża się w dżulach na metr kwadratowy (J/m²). Istnieje jedynie ograniczony stopień zastępowalności po stronie popytu i podaży. Producenci tektury o wysokiej odporności na rozwarstwianie

⁽¹⁾ Dz.U. L 395 z 30.12.1989, str. 1. Rozporządzenie ostatnio zmienione rozporządzeniem (WE) nr 1310/97 (Dz.U. L 180 z 9.7.1997, str. 1).

(> 375 J/m²) mogą z łatwością przejść na produkcję tektur o niskiej odporności na rozwarstwianie (< 375 J/m²), podczas gdy producenci wyrobów o niskiej odporności, aby produkować tekturę o wysokiej odporności, muszą dokonać niezbędnych inwestycji. W związku z powyższym tektura na tuleje o wysokiej i niskiej odporności stanowi odpowiedni rynek produktów w odniesieniu do tektury na tuleje.

- (6) Tuleje papierowe to tuby wykonane z tektury zwijane spiralnie lub równolegle, które zazwyczaj służą do nawijania różnorodnych produktów (na przykład papieru, folii lub przędzy). Tuleje papierowe podlegają wyraźnym ograniczeniom względem zastępowalności po stronie popytu, jakkolwiek niektóre z nich mogą mieć wiele zastosowań. Badanie rynku potwierdziło, że szczególnie do produkcji wyrobów o wysokiej wartości, takich jak wysokiej jakości tulei papierowych (PMC) oraz nośników przędzy, potrzebne są specjalne maszyny oraz specjalistyczna wiedza. Istnieje dostateczny poziom zastępowalności po stronie podaży między mniej zaawansowanymi tulejami. Nakładanie powłok na tuleje wymaga jednak dodatkowych inwestycji.
- (7) W rezultacie można rozróżnić trzy różne rynki produktów: jeden na tuleje papierowe wysokiej jakości, jeden na nośniki przędzy i jeden na tuleje niskowartościowe, pozostawiając otwartą kwestię, czy tuleje pokryte folią stanowią odrębny rynek produktowy, gdyż ocena konkurencyjna jest taka sama w oparciu o dowolną wziętą pod uwagę definicję.

III. ODPOWIEDNIE RYNKI GEOGRAFICZNE

- (8) Tektura na tuleje: Nawet jeśli badania rynku wykazały, że dostawcy skupiają uwagę na szerszych rynkach, rynek tektury na tuleje obejmuje wszakże cały EOG. Producenci tektury na tuleje posiadają co najmniej trzy przedsiębiorstwa w EOG, z których dostarczają tekturę na tuleje na całą Europę.
- (9) Tuleje: Strony zaproponowały, aby powstał rynek geograficzny EOG na wszystkie rodzaje tulei. Jednakże strony uznały również, że niektóre regiony w EOG mają szczególnie intensywną wymianę handlową tulejami, co może prowadzić do stworzenia odpowiednich geograficznych rynków. Te regiony to: i) Europa kontynentalna⁽¹⁾, ii) kraje skandynawskie⁽²⁾, iii) Finlandia; oraz iv) Zjednoczone Królestwo i Irlandia.
- (10) Wysokiej jakości tuleje papierowe: Ogólna wielkość sprzedaży dla odbiorców, którzy znajdują się maksymalnie

500 km od zakładów zaopatrujących, dla każdej ze stron wynosi [80–100 %] (*). Pomimo iż w Europie kontynentalnej występują liczne przepływy handlowe, jedynie niewielkie przepływy występują pomiędzy tym regionem a Skandynawią, Finlandią oraz Zjednoczonym Królestwie/Irlandią.

- (11) W wyniku badań rynku określone zostały cztery rynki geograficzne: i) Europa kontynentalna (pozostawiając otwartą kwestię, czy zgodnie z sugestiami niektórych respondentów dalszy podział na część północną i południową jest odpowiedni); ii) kraje skandynawskie (pozostawiając otwartą kwestię, czy należy do nich zaliczyć również Danię); iii) Finlandia; oraz iv) Zjednoczone Królestwo/Irlandia. Podział rynku kontynentalnego oraz kwestia, czy rynek skandynawski powinien obejmować Danię, może pozostać otwarta, ponieważ nie zmieni to dokonanej oceny konkurencji.
- (12) Nośniki przędzy: W tym przypadku kwestia, czy rynek powinien zostać określony zgodnie z powyżej wymienionymi regionami czy zgodnie z obszarem EOG, może pozostać otwarta, gdyż ostateczna decyzja jest taka sama w oparciu o dowolną wziętą pod uwagę definicję rynku.
- (13) Tuleje niskowartościowe: Badanie rynku nie potwierdziło proponowanej przez strony definicji rynku EOG. Większość odbiorców, którzy odpowiedzieli na badania rynku, określiła rynki regionalne, a nawet wskazała, że kupuje tuleje niskowartościowe we własnym kraju.
- (14) Podobnie jak w przypadku wysokiej jakości tulei papierowych, region kontynentalny wskazuje również intensywną działalność handlową. W związku z tym można określić następujące rynki: i) Zjednoczone Królestwo/Irlandia; ii) Finlandia; iii) Europa kontynentalna włącznie z Danią, pozostawiając otwartą kwestię, czy powinna zostać podzielona na północną i jedną lub kilka części południowych; oraz iv) Norwegia i Szwecja, pozostawiając otwartą kwestię, czy stanowią one rynki krajowe czy połączony rynek regionalny. Definicję tę można pozostawić otwartą, gdyż ocena konkurencyjna jest taka sama w oparciu o dowolną wziętą pod uwagę definicję rynku.

IV. RYNKI, NA KTÓRE BĘDZIE MIAŁA WPŁYW PLANOWANA KONCENTRACJA

- (15) Zgłoszona transakcja stanowi zagrożenie dla rynku najwyższej jakości tulei papierowych w Skandynawii, możliwych rynków regionalnych – lub rynków EOG – nośników przędzy oraz rynku norweskiego – lub rynku obejmującego Norwegię i Szwecję – tulei niskowartościowych.

⁽¹⁾ Europa kontynentalna składa się z: Niemiec, Austrii, Francji, krajów Beneluksu, Włoch, Hiszpanii, Portugalii i Grecji.

⁽²⁾ Dania, Szwecja i Norwegia

(*) Fragmenty tego tekstu zostały przeredagowane w celu nieujawniania tajemnic handlowych. Zmienione fragmenty oznaczono kwadratowymi nawiasami z gwiazdką.

V. OCENA

- (16) Wysokiej jakości tuteje papierowe: Na rynku skandynawskim przedsiębiorstwo Ahlstrom z udziałem w rynku wynoszącym [70–80 %]* jest bezsprzecznie największym dostawcą. Sonoco ([0–10 %]*) w porównaniu do Corenso and Paul jest jednak stosunkowo małym dostawcą. W wyniku koncentracji jedna z obecnie istniejących czterech możliwości podaży wysokiej jakości tutei papierowych w regionie zostanie wyeliminowana. Ze względu na wymaganą na tym rynku produktów wysoką jakość, w najbliższym czasie nie przewiduje się wejścia na rynek nowych podmiotów. Istniały obawy, że wraz z ich wzmacniającą się pozycją firma Sonoco/Ahlstrom stanie się niezbędna dla dużych odbiorców, a zatem będzie w stanie wyprzeć z rynku drobnych dostawców.
- (17) Nośniki przędzy: Jedynym regionem, gdzie mogą wystąpić poważne obawy jest Finlandia (Ahlstrom [60–70 %]*, Sonoco: [20–30 %]*). Wielkość rynku fińskiego jest ograniczona, gdyż jego rozmiar wynosi mniej niż 0,5 % rynku europejskiego. Obecni i potencjalni konkurenci mają znaczny nadmiar zdolności produkcyjnych, który pozwoliłoby im na zaspokojenie jakiegokolwiek nowego zapotrzebowania na rynku fińskim. Badanie rynku nie wykazało żadnych istotnych obaw w stosunku do tego produktu.
- (18) Tuteje niskowartościowe: Transakcja ta wzbudziła zaniepokojenie na rynku obejmującym Norwegię i Szwecję (Ahlstrom: [40–50 %]*, Sonoco: [10–20 %]*) oraz na potencjalnym norweskim rynku krajowym (Ahlstrom: [30–40 %]*, Sonoco: [40–50 %]*). Rozbieżność pomiędzy mniejszymi a większymi podmiotami jest w chwili obecnej istotna i na skutek koncentracji znacznie wzrosła. Badania rynku zwróciły uwagę na obawy związane ze wzrostem cen na tych rynkach w związku z przeprowadzoną koncentracją.
- (19) Zgłoszona koncentracja wzbudziła poważne wątpliwości w sprawie jej zgodności ze wspólnym rynkiem w odniesieniu do rynku najwyższej jakości tutei papierowych (PMC) w Skandynawii oraz niskowartościowych tutei na potencjalnym norweskim rynku krajowym oraz rynku obejmującym Norwegię i Szwecję.

VI. ZOBOWIĄZANIA PODJĘTE PRZEZ STRONY

- (20) W drugiej fazie postępowania strony ponownie zaproponowały zbycie głównych zakładów produkcyjnych firmy Ahlstrom położonych w Svebergu (Norwegia) na rzecz zewnętrznego nabywcy⁽¹⁾. Główne powody, dla których

Komisja odmówiła w pierwszej fazie postępowania zbycia zakładu w Svebergu za pierwszym razem, związane były z jego odizolowanym położeniem geograficznym oraz niepewnością co do jego żywotności finansowej.

VII. OCENA PRZEDSTAWIONYCH ZOBOWIĄZAŃ

- (21) Strony przedstawiły wiarygodne dowody wskazujące, iż położenie geograficzne zakładu nie stanowi poważnej przeszkody. Sveberg w istocie korzysta ze zjawiska polegającego na tym, iż w Skandynawii stawki przewozowe w regionach północno-południowych są znacznie niższe niż w regionach południowo-północnych. Sytuacja ta jest korzystna dla Svebergu, położonego w północnej Norwegii, ponieważ wielu obecnych i potencjalnych odbiorców znajduje się na południu kraju. Zbycie zakładu w Svebergu na rzecz odpowiedniego i niezależnego nabywcy zewnętrznego, które ma zostać zatwierdzone przez Komisję, będzie tym samym gwarancją rentowności przedsiębiorstwa. Podczas badania rynku w pierwszej fazie postępowania przedstawiona propozycja rozwiązania polegające na zbyciu zakładu w Svebergu została stanowczo odrzucona. Jednakże wielu krytycznych w ocenie respondentów było zdania, że byłiby oni bardziej przychylni zbyciu pod warunkiem, że znajdzie się odpowiedni nabywca.
- (22) Zbycie zakładu w Svebergu wyeliminowałoby przyrost udziałów we wszystkich rynkach, co do których wyrażono obawy, z wyjątkiem norwesko/szwedzkiego rynku tutei niskowartościowych. Na rynku tym przyrost udziałów zostanie zmniejszony z [10–20 %]* do [0–10 %]*, pozostawiając połączonym przedsiębiorstwom udział w rynku na poziomie [40–50 %]*. Nawet jeśli przyrost ten nie zostanie całkowicie usunięty, działalność ta pozwoliłaby na wejście nowego podmiotu na rynek norwesko-szwedzki. Pozwoliłoby to wówczas na wyrównanie liczby podmiotów na tym rynku. Jeśli jeden z mniejszych aktywnych na rynku konkurentów zakupi zakład w Svebergu, zapewni to większą równowagę na rynku, a działalność Sonoco/Ahlstrom zostanie poddana należyтым ograniczeniom konkurencyjnym.
- (23) Na podstawie zobowiązań przedstawionych przez strony zgłoszona koncentracja nie wzbudza poważnych wątpliwości odnośnie do jej zgodności ze wspólnym rynkiem i Porozumienia EOG. Decyzja ta została przyjęta na mocy art. 8 ust. 2 rozporządzenia (EWG) nr 4064/89 oraz art. 57 Porozumienia o Europejskim Obszarze Gospodarczym.

⁽¹⁾ Przed utworzeniem firmy JV należy zawrzeć z odpowiednim nabywcą wiążącą umowę dotyczącą zakupu zakładu w Svebergu.